

## NES POUR ETRE DOUX

Nous avons créé le club pour les hommes ternes(?) depuis quelques temps.

Nous en avons marre d'entendre parler des gens qui essaient toujours d'acheter une voiture plus grande ou un appartement plus chic; qui voyagent dans les pays exotiques et puis nous décrivent tous les détails en rentrant chez eux.

Ces gens voyagent à Las Vegas et quand ils reviennent, ils disent "Hé j'ai entendu chanter Neil Diamond!"

La belle affaire!

Le club pour les hommes ternes(?) est un cyberspace où les hommes et les femmes ternes(?) peuvent partager leurs expériences et se sentir appréciés à leur juste valeur.

C'est comme un sanctuaire, un endroit où ils peuvent se cacher, s'échapper (à tout l'éclat et l'allure(?)), fuir le brouhaha de la vie moderne où il faut toujours vouloir avoir mieux que ses voisins.

Qu'importe les choses matérielles!

Nous nous considérons comme ternes (?) mais pas ennuyeux.

Nous apprécions toutes les bonnes choses de nos vies et nous en sommes très reconnaissants.

Il y a La Société pour l'Appréciation des Biscuits; La Société pour la Préservation des Panneaux de Signalisation; La Société pour la Préservation de l'Apostrophe, La Société pour l'Appréciation des Nuages etc.

Aussitôt que je suis arrivé à ce rond-point, un frisson m'a traversé de la tête aux pieds à cause de sa beauté.

Toute la scène à l'air typiquement anglaise.

Il y a une mare aux canards historique et classée, située au centre d'un rond-point.

J'ai voyagé partout en Grande-Bretagne et c'est la première fois que j'ai vu un rond-point avec une mare aux canards.

Je croyais avoir tout vu.

Sans doute celui-ci va faire la couverture de notre calendrier 2014.

Au cours des années, j'ai vu quelques rond-points vraiment extraordinaires.

Quelques-uns préfèrent les rond-points charmants comme celui-ci.

Nous les appelons “les jardiniers”.

Mais les autres – les gens plus pratiques- peuvent choisir le Manège Magique à Swindon qui ressemble aux montagnes russes.

C’est un véritable tourbillon pour les automobilistes.

Les membres de notre Société y font une excursion et passent toute la journée autour de ce rond-point incroyable.

Il y a aussi le rond-point “Dorking Cockerell”.

Il y a aussi le rond-point “Bath Regency”.

On peut presque imaginer un match de cricket qui a lieu tout près d’ici – c’est vraiment magnifique.

Moi, je vois un rond-point comme un havre de paix dans une mer de macadam.

Je crois qu’ils remontent le moral pendant les longs voyages ennuyeux.

Ils ne sont pas comme les feux de signalisation : robot et fasciste.

Combien de temps doit-on s’arrêter aux feux alors qu’ aucune voiture n’approche de l’autre côté? On ne fait qu’attendre en gaspillant du carburant.

Les rond-points sont beaucoup plus écologiques que les feux. Après tout, il faut entretenir les feux aussi.

De l’autre côté il ne faut que tondre le gazon sur les rond-ponts – ça c’est vraiment vert!

Nous trouvons également qu’un petit moment assis sur un banc dans le parc donne beaucoup de plaisir.

Comme ici, dans ce parc merveilleux, tout au centre de la métropole de Londres.

Je ralentis et prends du temps. C’est le temps qui empêche que tout arrive à la fois.

Mais, vous savez, Cleveland Square n’est pas vraiment “square” – c’est à dire de forme carrée. Plus exactement c’est un trapèze.

Beaucoup des “squares” à Londres ne sont pas de forme carrée. Sloane Square est de forme rectangulaire.

Grosvenor Square n'est pas de forme carrée, il est de forme ovale.

Je crois qu'on doit renommer ces "squares" à Londres.

Nous conférons un prix pour "L'homme le plus terne" (?) chaque année et l'année dernière un facteur à la retraite qui vivait à Malvern dans le Worcestershire était désigné.

Une boîte postale fantastique, je l'adore.

160 ans, mais la plaque c'est de la foutaise! Et elle été mise de travers.

Cet endroit me plait, ça me fait plaisir. C'est très tranquille et il y a deux boîtes pour le prix d'une!

Mon passe-temps est devenu un défi photographique! A mon avis ça aurait été impossible de tous les photographier !

Il y a, à peu près, 115,000 boîtes aux lettres de Royal Mail.

Moi, j'en ai vu, probablement 2,500.

Dans un sens, je suis un mordu des boîtes. Elles me conduisent aux endroits que je n'aurais jamais du visiter.

Et ma chère femme, elle se passionne pour des comédies musicales et nous suivons le même spectacle autour du pays.

En fait, nous avons assisté à plus de 80 représentations, dans 40 théâtres différents, et nous avons séjourné dans beaucoup, beaucoup d'hôtels.

Et bien sûr – il y a toujours une boîte postale près de l'hôtel.

Il y en a de toutes sortes.

A Stoke il y a quelques années, il y avait 3 boîtes juste à l'extérieur de la porte d'entrée – génial!

En tant que membre de la Société "pour Etudier les Boîtes Postales", on peut utiliser leur base de données.

Avec l'aide de mon fils, il était possible de transférer ces coordonnées à mon GPS.

Et quand je suis à proximité d'une boîte, le GPS sonne une petite alarme.

Je ne quitte presque jamais la maison sans le GPS.

J'essaie de trouver les boîtes de catégorie A ou B.

On peut se promener dans les petites ruelles des villes et villages.

Et on rencontre des gens différents, nouveaux qui sont curieux de savoir ce qu'on fait.

Quelquefois les automobilistes klaxonnent en riant.

Un des membres collectionne des sacs pour mal de l'air.

Un autre collectionne des cure-dents.

Un autre des menus.

Il y a plus de 100 catégories maintenant et pour chacun il y a un musée.

Par exemple – Le savon.

Les cintres.

Les machines à écrire.

Les agrafeuses.

Les chariots.

La liste est interminable.

Il y a bien sûr les marchandes qui ne collectionnent que l'argent.

Mais il y a aussi ceux qui sont des collectionneurs fervents et qui ne collectionnent les bouteilles de lait que pour le plaisir.

En principe, 17,500 bouteilles de lait ne valent rien.

Elles sont en verre – une matière très ordinaire.

Mais pour moi, ma collection vaut beaucoup, beaucoup plus. J'en suis si fier et j'en prends grand plaisir.

Pour autant que nous sachions (parce qu'on ne peut pas le vérifier) c'est la plus grande collection de bouteilles de lait britannique au Royaume-Uni.

Mais j'ai des amis qui sont des spécialistes.

Ca combine très bien avec les vacances, les séjours à l'étranger.

Nous voyageons aux endroits inimaginables.

Même les Trappistes de Hong Kong avaient du lait en bouteille.

Quelqu'un me téléphone ou me donne le tuyau qu'une laiterie se ferme dans laquelle on a trouvé quelques bouteilles de lait dans une grange. J'y cours!

J'apprécie le verre et je m'intéresse à l'histoire sociale.

Les bouteilles de lait sont agréables à toucher. Elles sont tactiles.

Une bouteille est décorée avec le drapeau Union Jack.

C'est un bon exemple parce qu'il n'y a que le rouge et le bleu.

Et évidemment le lait dans la bouteille est blanc.

Mais je n'aime pas le lait. Je ne le bois jamais.

Pour moi, il s'agit d'une nourriture pour enfant.

Et depuis que l'on a introduit ce que j'appelle du lait "bleu", ça veut dire du lait écrémé....

Avez-vous mangé des céréales avec du lait écrémé? C'est dégoûtant.

Quand les hommes ternes(?) se réunissent, nous discutons, bien sûr des tapis roulants à bagages des aéroports.

Nous avons commencé à observer si les tapis roulent dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans l'autre.

Nous n'aimons pas la phrase "sens contraire aux aiguilles d'une montre" parce que ça suggère que nous sommes contre tous les appareils d'horlogerie.

Nous aimons beaucoup toutes les horloges.

Nous aimons les horloges surtout deux fois par an quand nous restons debout jusqu'à deux heures du matin pour changer l'heure.

Malheureusement, les tapis roulants à bagages roulent presque toujours dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Un ingénieur nous a expliqué pourquoi.

C'est parce que la plupart des gens sont droitiers.

On a donc plus de force si on soulève une valise qui arrive par la gauche.

Tout commence en 1999.

J'ai travaillé depuis 16 ans à la mine de Rothwell au sud de Leeds.

Tous les bâtiments ont été démolis; c'était abandonné.

J'ai vu quelques briques sur la terre et dès lors je suis devenu collectionneur de briques!

Comme les noms des fabricants étaient sur les briques, ça m'a intéressé.

Parce que toutes ces entreprises ont cessé leurs activités.

A mon avis, une partie de notre patrimoine industriel a disparue.

En tout cas, je les transportais chez moi et petit à petit j'ai ramassé 40 briques environ, toutes avec les noms des fabricants.

Je ne savais pas quoi en faire jusqu'à ce que je fasse une allée et un petit mur sur lequel on pouvait voir les noms.

C' est devenu comme une idée fixe.

Eh bien maintenant, presque chaque fois que nous sortons, je rentre avec une brique et je l'ajoute à ma collection.

C'est étonnant – je les trouve n'importe où, quelquefois dans les haies.

Personne ne les veut. Sauf nous.

Ma femme Maureen est d'une patience à toute épreuve.

Je construirai peut-être trois rangées de ces briques et comme j'ai amassé encore plus, j'agrandirai le mur.

Mais ça occupe toute sa pelouse!

Alors je du agrandir le mur en haut et pas en longueur.

Mais il s' écroula.

Oui , c'était un véritable champ de bataille mais finalement c'est moi qui ait gagné mais je n'ose plus mettre de briques là- bas.

Chacun a choisi son camp.

Nous sommes mariés depuis 41 ou 42 ans et ma femme m'a été d' un grand soutien.

Elle est plus minimaliste que moi, si vous voulez.

Elle m'accompagne souvent dans ma recherche des boîtes aux lettres.

Un fois par an elle m'aide à nettoyer chaque bouteille.

Ca c'est fatigant et vraiment ennuyeux.

Mais il ne s'agit pas toujours des boîtes postales.

De temps en temps, elle est contente de me permettre d'aller flâner tout seul.

Mon ex détestait quand je m'en allais regarder les rond-points et finalement elle m'a quittée.

Mais maintenant ça m'est égal parce que je peux aller regarder les rond-points n'importe quand!

Moi, j'adore prendre les escalators.

Un long trajet est vraiment agréable.

On peut se détendre sans se faire du souci.

On peut regarder les photos de chaque côté, les publicités.

Et sur un long escalier roulant, les publicités reparaissent quelques fois et de cette façon si on ne le lit pas tout la première fois, on peut attendre un peu et voilà, elles apparaissent encore.

Franchement, je ne comprends pas pourquoi les gens marchent sur les escalators.

Si on veut marcher, prenez les escaliers!

Laissez les escalators aux gens comme moi qui apprécient voyager sur un escalator.

J'admire énormément la mécanique géniale des escalators.

Ils nous prennent entre deux endroits sans l'emploi des jambes. Je ne dois pas me donner du mal pour aller en haut ou en bas.

C'est comme dans le metro: je flotte.

Si on me décrivait comme terne(?), je ne serais pas vexé.

On peut me décrire comme terne(?), pas de problème.

A mon avis, je suis sûr qu'il n'existe pas un rond-point ennuyeux.

Même un petit rond-point peint sur la route.

C'était une idée géniale mais nous n'aimons pas conduire par-dessus ces petits rond-points.

On devrait suivre le code de la route et conduire autour de ces petits rond-points.

Et ils ont l'air artistique d'une manière ou d'une autre, n'est-ce pas?

L'artiste Tracey Emin pouvait en faire une oeuvre, n'est-ce pas?

Salut mon pote.

Je vous présente un camarade qui s'intéresse aux rond-points.

En fait, il a fait l'amour sur un rond-point, n'est-ce pas?

C'est pour ça que nous l'avons nommé M. Le Séducteur!

Vous savez, toute la vie s'accélère sans cesse.

Les voitures, les avions – ils vont tous plus vite maintenant, la vie moderne est un tourbillon d'activité.

Et le portable contribue beaucoup à ce tourbillon.

En ce moment, je n'ai pas de portable.

On peut écouter de la musique, on peut faire tout avec le mini-portable.

Je n'en ai pas besoin. Je n'entre jamais en collision avec les poteaux télégraphiques.

Je préfère apprécier les alentours.

On peut prendre son temps pour réfléchir à la vie.

C'est peut être un ancien réverbère ou un poteau indicateur d'autrefois.

Il nous faut faire un pas en arrière – faire un tour d'un rond-point lentement – deux fois.

La banalité du quotidien – ça a des avantages.

Tous les éléments qui forment une personne, ils durent plus longtemps.

En fait, ça nous a fait sortir, fait faire de l'exercice.

Si on a les nerfs fragile ou un coeur malade, l'appréciation des rond-points c'est le passetemps parfait pour ces gens. Il ne s'agit jamais d'être trop excité ou dans tous ses états.

On nous demande souvent – ce club pour les hommes ternes(?) – Est-ce un mouvement?

Non, ce n'est pas un mouvement – nous préfèrons rester en place.

On nous demande aussi si le club pour les hommes ternes(?) est un de ces programmes en 12 étapes.

Non. Ces programmes essaient de changer le comportement d'une personne.

Le club pour les hommes ternes(?) est un programme en deux étapes.

Nous reconnaissons que nous sommes ternes(?) et ça va rester comme ça!

*Generally speaking the word "terne" is not used for people but rather for objects. Perhaps "anticonformiste" would be better?*